



Corte Relva a gasolina 99 cm³



Instruções originais_MNL_FPLMP99H-4_PT_V2_200907

FPLMP99H-4

EAN: 5059340124551



V10920 / BX220IM

Aviso: Leia as instruções antes de usar a máquina!

Vamos começar...

Estas instruções são para a sua segurança. Leia-as completa e rigorosamente antes de usar o produto e guarda-as para referência futura.



Vamos **começar**...

02

Informação de segurança

03

Especificações técnicas

16

O seu produto

19

Antes de começar

21

Começo rápido

27



Em maior **detalhe**...

29

Funções do produto

29

Operação

34

Cuidado e manutenção

36

Resolução de problemas

46

Reciclar e arrumação

48

Garantia

49

EC declaração de conformidade

50



Avisos de segurança

Avisos de segurança para corte relvas a gasolina



IMPORTANTE Leia cuidadosamente antes do uso.
Guarde-as para referência futura.



AVISO! A sua segurança e a segurança dos outros é muito importante. Claro, não é prático ou possível avisá-lo sobre todos os perigos associado à operação ou manutenção deste produtos. Em todos os momentos deve usar o seu senso comum.

Vamos começar...

Treino

1. Leia as instruções com atenção. Familiarize-se com os controles e com o uso adequado do produto.
2. Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções usem o produto. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
3. Nunca corte a relva enquanto houver pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação nas proximidades.
4. Lembre-se de que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou perigos que ocorram com outras pessoas ou à sua propriedade.
5. Os operadores devem receber treino adequado no uso, ajuste e operação do produto, incluindo operações proibidas.

Avisos de segurança

Preparação

1. Ao cortar a relva, use sempre calçado adequado e calças compridas. Não opere o produto descalço ou com sandálias abertas.
2. Inspeccione minuciosamente a área onde o produto será usado e remova todos os objetos que podem ser lançados pelo produto.
3. **AVISO – Gasolina é extremamente inflamável.**
 - Armazene o combustível em recipientes projetados especificamente para esse propósito.
 - Reabasteça somente ao ar livre e não fume durante o reabastecimento.
 - Adicione combustível antes de ligar o motor. Nunca retire a tampa do tanque de combustível ou adicione gasolina enquanto o motor estiver funcionando ou quando estiver quente.
 - Se derramar gasolina, não tente ligar o motor, mas afaste o produto da área do derramamento e evite criar qualquer fonte de ignição até que os vapores da gasolina se tenham dissipado.
 - Substitua todas as tampas do tanque de combustível e recipientes com segurança.
4. Substitua todos os silenciadores danificados.
5. Antes de usar, sempre inspeccione visualmente para ver se os dispositivos de corte, os parafusos do dispositivo de corte e o conjunto do cortador não estão gastos ou danificados. Substitua os dispositivos de corte e parafusos gastos ou danificados em conjuntos para preservar o equilíbrio.
6. **CAUTELA!** Não toque no objecto cortante rotativo.



7. Travão do motor (alavanca do travão (2)): Use a alavanca do travão (2) para parar o motor. Quando solta a alavanca, o motor e a lâmina param automaticamente em alguns segundos. Para cortar, segure a alavanca na posição de trabalho. Antes de começar a cortar, verifique a alavanca do travão (2) várias vezes para ter certeza de que está funcionando corretamente. Certifique-se de que o fio do travão (3) pode ser operado sem problemas (ou seja, não está prendendo ou dobrado de alguma forma).

Operação

1. Não opere o motor num espaço confinado onde vapores perigosos de monóxido de carbono possam se acumular.
2. Corte somente à luz do dia ou com boa luz artificial.
3. Não opere o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool ou drogas.
4. Evite operar o produto em relva molhada, onde viável.
5. Certifique-se sempre de pisar em declives.
6. Caminhe, nunca corra.
7. Corte a relva em encostas, nunca para cima e para baixo.
8. Tenha muito cuidado ao mudar de direção em declives.
9. Não corte encostas excessivamente íngremes perto de declives, valas ou aterros.
10. Evite usar o produto em más condições climáticas, especialmente quando houver risco de raios.
11. Tenha muito cuidado ao inverter ou puxar o produto na sua direção.
12. Pare o (s) dispositivo (s) de corte se o produto tiver que ser inclinado para transporte ao cruzar superfícies que não sejam relva e ao transportar o produto de e para a área a ser cortada.

Avisos de segurança

13. Nunca opere o produto com proteções ou protetores defeituosos ou sem dispositivos de segurança, por exemplo, defletores e / ou armazenadores de relva no lugar.
14. Não altere as configurações do regulador do motor nem acelere demais o motor.
15. Não altere ou adultere nenhum ajuste selado do controle de rotação do motor.
16. Não adultere ou desative os sistemas ou recursos de segurança de nenhum produto.
17. Assegure e verifique regularmente se todos os bloqueios de partida e controles de presença do operador estão funcionando corretamente.
18. Pare o produto de acordo com as instruções neste manual antes de deixar a posição do operador e estacione-o em um local seguro.
19. Ligue o motor cuidadosamente de acordo com as instruções e com os pés bem afastados do (s) dispositivo (s) de corte.
20. Não incline o produto ao ligar o motor, exceto se o produto tiver que ser inclinado à partida. Neste caso, não incline mais do que o absolutamente necessário e levante apenas a parte que está longe do operador. Certifique-se sempre de que ambas as mãos estão na posição de operação antes de retornar o aparelho ao solo.
21. Mantenha sempre as mãos e os pés afastados dos meios de corte, especialmente ao ligar o motor.
22. Não coloque as mãos ou os pés perto ou sob as peças rotativas. Mantenha-se sempre afastado da abertura de descarga.
23. Nunca pegue ou transporte o produto enquanto o motor estiver funcionar.



24. Em caso de qualquer situação mencionada abaixo, pare o motor e desligue o conector da vela de ignição, certifique-se de que todas as partes móveis pararam completamente e, se houver uma chave, remova a chave:
- antes de limpar bloqueios ou desentupir rampa,
 - antes de verificar, limpar ou trabalhar no produto,
 - após bater num objeto estranho. Inspeccione o produto quanto a danos e faça reparos antes de reiniciar e operar o produto,
 - se o produto começar a vibrar anormalmente (verifique imediatamente).
 - >inspeccione quanto a danos
 - >substitua ou repare quaisquer peças danificadas
 - >verifique e aperte todas as peças soltas
 - sempre que deixe o produto,
 - antes de reabastecer.
25. Nunca toque no tubo de escape, proteção do escape ou aletas de refrigeração quando o motor estiver quente.
26. Nunca toque descuidadamente nas partes quentes do produto, pode se queimar. Enquanto o produto está em operação ou logo depois, as suas peças, como o tubo de escape, o motor e outras superfícies, ficam extremamente quentes! Preste atenção às marcações no produto.
27. Certifique-se de que as saídas de ar do motor de combustão estejam desobstruídas. Mantenha as aberturas de ventilação livres de poeira, partículas de sujidade, gases e vapores.
28. Nunca ligue ou opere o motor em ambientes fechados. Os gases do escapamento são perigosos, contendo monóxido de carbono, um gás inodoro e mortal. Opere este produto apenas em áreas externas bem ventiladas.

Avisos de segurança

Manutenção e armazenamento

1. Siga as instruções de manutenção e reparo para este produto. Nunca efetue modificações no produto. Nunca altere a velocidade de rotação predefinida ou as configurações do motor e do produto. Informações sobre manutenção e reparo são fornecidas neste manual do utilizador.
2. Mantenha todas as porcas e parafusos apertados para garantir que o produto esteja em condições seguras de funcionamento.
3. A manutenção inadequada, o uso de peças não originais ou a remoção / modificação de componentes de segurança podem causar um mau funcionamento / falha do produto e ferir os operadores. Muitos acidentes são causados por produtos com manutenção insuficiente.
4. Nunca armazene o produto com gasolina no tanque dentro de um edifício onde a fumaça possa atingir uma chama aberta ou faísca.
5. Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor, o silenciador e a área de armazenamento de gasolina sem grama, folhas ou graxa em excesso para reduzir o risco de incêndio.
6. Deixe o motor esfriar antes de guardá-lo em qualquer gabinete. Limpe e mantenha o produto antes do armazenamento.
7. Verifique frequentemente o armazenador de relva quanto ao desgaste ou deterioração.
8. Se o tanque de combustível tiver que ser drenado, isso deve ser feito ao ar livre.
9. Use luvas de trabalho resistentes ao remover e remontar o dispositivo de corte.



10. Substitua as peças gastas ou danificadas por segurança. Use apenas peças de reposição e peças sobressalentes genuínas.
11. Certifique-se de substituir apenas os meios de corte recomendados (lâmina) pelo tipo certo.

Manuseamento do combustível

1. Antes de reabastecer, desligue o motor, desconecte o conector da vela de ignição e deixe o produto arrefecer. Combustível e vapores de combustível são altamente inflamáveis. Tenha cuidado ao manusear combustível. Nunca fume quando estiver reabastecendo o produto. Não reabasteça o produto se houver fogo nas proximidades!
2. Sempre use auxiliares adequados, como funis e gargalos para encher. Não derrame combustível no produto ou no sistema de exaustão. Existe risco de ignição. No entanto, se derramar combustível, deve removê-lo com cuidado de todas as partes do produto. Qualquer resíduo que possa estar presente deve ser completamente removido, antes de o produto ser operado!
3. Sempre use auxiliares adequados, como funis e gargalos de enchimento. Não derrame combustível no produto ou no sistema de exaustão. Existe risco de ignição. No entanto, se derramar combustível, deve removê-lo com cuidado de todas as partes do produto. Qualquer resíduo que possa estar presente deve ser completamente removido, antes de o produto ser operado!
4. Nunca reabasteça dentro de casa. Os gases de escape e os fumos de combustível são nocivos.

Vamos começar...

Avisos de segurança

5. Nunca use o produto em ambientes onde haja risco de explosão. O fumo do combustível pode começar um fogo. Nunca respire a fumo do combustível ao reabastecer o produto. Nunca encha o tanque em espaços fechados, como porões ou galpões. Existe o risco de envenenamento e explosão!
6. Evite o contato da pele com gasolina.
7. Não coma nem beba durante o reabastecimento do produto. Se você engoliu gasolina ou óleo, ou se óleo ou gasolina entrar em contato com seus olhos, procure atendimento médico imediatamente.
8. Feche a tampa do tanque de combustível imediatamente após encher o tanque. Certifique-se de que está devidamente fechado.
9. Nunca use o produto sem filtro de ar.
10. A pressão do vapor do combustível pode aumentar dentro do tanque de combustível dependendo do combustível usado, das condições climáticas e do sistema de ventilação do tanque. Para reduzir o risco de queimaduras e outros ferimentos, remova a tampa do combustível com cuidado para permitir que qualquer pressão acumulada seja libertada lentamente.
11. Esteja ciente dos riscos de incêndio, explosão e inalação.
12. Não fume enquanto estiver operando o produto, manuseando combustível ou próximo a combustível.
13. Certifique-se de que o cabo da vela de ignição está preso; um cabo solto pode causar arco elétrico que pode inflamar vapores combustíveis e causar um incêndio ou explosão.
14. Verifique regularmente se há derramamento na tampa e nas mangueiras de combustível.



15. Tenha cuidado ao manusear combustível. Para evitar quaisquer incêndios acidentais, mova o produto pelo menos 3 metros (10 ‘) do ponto de abastecimento antes de ligar o motor.
16. Aperte a tampa do tanque de combustível completamente após reabastecer o tanque.
17. Não opere o produto se houver derramamento de combustível. Não remova a tampa do tanque de combustível enquanto o motor estiver funcionando.
18. Use apenas um recipiente aprovado para este propósito.
19. Não armazene latas de combustível ou reabasteça o tanque de combustível em qualquer lugar onde houver uma caldeira, fogão, fogo a lenha, faíscas elétricas, faíscas de soldagem ou outras fontes de calor ou fogo que possam inflamar o combustível.
20. Se ocorrer derramamento de combustível durante o reabastecimento, use um pano seco para limpar o derramamento e deixe o combustível evaporar antes de ligar o motor novamente.
21. Se derramou combustível em si próprio ou nas suas roupas, troque de roupa e lave qualquer parte de seu corpo que tenha entrado em contato com o combustível antes de ligar o motor novamente.
22. Se o combustível for aceso, apague o fogo com um extintor de pó seco.
23. Se o tanque de combustível for drenado, isso deve ser feito ao ar livre.

Redução de vibração e ruído

Para reduzir o impacto da emissão de ruído e vibração, limite o tempo de operação, use os modos de operação de baixa vibração e baixo ruído, bem como use equipamento de proteção individual.

Leve os seguintes pontos em consideração para minimizar os riscos de exposição à vibração e ruído:

Avisos de segurança

1. Use o produto somente de acordo com seu propósito e estas instruções.
2. Certifique-se de que o produto está em boas condições e bem conservado.
3. Use os acessórios corretos para o produto e certifique-se de que estejam em boas condições.
4. Mantenha um aperto firme nas alças / superfície de preensão.
5. Faça a manutenção deste produto de acordo com estas instruções e mantenha-o bem lubrificado (quando apropriado).
6. Planeie sua programação de trabalho para distribuir qualquer uso de ferramenta de alta vibração por um período de tempo mais longo.

Emergência

Familiarize-se com a utilização deste produto por meio deste manual de instruções. Memorize as instruções de segurança e siga-as à a letra. Isso ajudará a prevenir riscos e perigos.

1. **Esteja sempre alerta ao usar este produto, para que possa reconhecer e lidar com os riscos antecipadamente.** Uma intervenção rápida pode evitar ferimentos graves e danos à propriedade.
2. **Desligue o motor e desconecte o conector da vela de ignição se houver problemas de funcionamento.** Solicite que o produto seja verificado por um profissional qualificado e reparado, se necessário, antes de operá-lo novamente.
3. **Em caso de incêndio desligue o motor e desconecte o conector da vela de ignição.** Tome medidas de extinção de incêndio imediatamente se a chave do produto não estiver mais acessível.



AVISO! Nunca use água para extinguir um produto em chamas. A queima de combustível deve ser extinta com agentes extintores especiais! Nós recomendamos que mantenha um extintor de incêndio adequado dentro alcance na sua área de trabalho!

Riscos residuais

Mesmo se estiver operando este produto de acordo com todos os requisitos de segurança, os riscos potenciais de ferimentos e danos permanecem. Os seguintes perigos podem surgir em conexão com a estrutura e design deste produto:

1. Defeitos para a saúde resultantes da emissão de vibração se o produto for usado por longos períodos de tempo ou não for dirigido e mantido adequadamente.
2. Lesões e danos à propriedade devido a ferramentas de aplicação quebradas ou impacto repentino de objetos ocultos durante o uso.
3. Perigo de ferimentos e danos materiais causados por objetos voadores.
4. Queimaduras, se tocar em superfícies quentes.



AVISO! Este produto produz um campo eletromagnético durante a operação! Este campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos! Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem seu médico e o fabricante do implante médico antes de operar este produto!

Vamos começar...

Símbolos

No produto, na etiqueta de classificação e nestas instruções, encontrará, entre outros, os seguintes símbolos e abreviações. Familiarize-se com eles para reduzir riscos como ferimentos pessoais e danos à propriedade.

kW	Kilowatt	ml	Millilitre
cm ³	Centímetro cúbico	g/kWh	Grama por kilowatt por hora
/min or min ⁻¹	Por minuto	kg/h	Kilograma por hora
mm	Míllimetro	°C	Degree Celsius
cm	Centímetro	dB(A)	Decibel (A-rated)
kg	Kilograma	m/s ²	Metros quadrados por segundo

l	Litro
mm.yyyy	Código da data de fabrico; ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx)



Bloquear / apertar ou
segure.



Desbloquee / desaperte.



CUIDADO!
AVISO!
PERIGO!
NOTA:



CUIDADO / AVISO!
Leia as instruções do manual



Use proteção auditiva.
Use proteção para os olhos.



Use proteção respiratória.



Use luvas de proteção



Use calçados de proteção antiderrapantes.



Use roupas de proteção justas.



Não exponha o produto à chuva ou humidade



Chamas abertas na área de trabalho, ao redor do produto e nas proximidades de materiais inflamáveis são proibidas!



Não fume na área de trabalho, ao redor do produto e perto de materiais inflamáveis!



Risco de incêndio / materiais inflamáveis



Superfície quente, não toque! Altas temperaturas nas superfícies do produto e partes estruturais que podem causar queimaduras, se forem tocadas. O produto também pode permanecer quente por um longo período de tempo após a operação!



Este produto produz gases de escape nocivos. Se o produto for usado incorretamente, esses vapores podem causar envenenamento, perda de consciência ou morte!



Fumos do tubo de escape são nocivos; não opere ou inicie o produto em espaços fechados!



Mantenha as mãos e os pés longe.

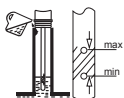


CUIDADO / AVISO!

Abasteça apenas gasolina sem chumbo!



Adicione o óleo do motor



Verifique e reabasteça o óleo.



Desligue o motor enquanto estiver enchendo os tanques!

O combustível é inflamável, mantenha o fogo afastado. Não adicione combustível com o motor em funcionamento.



Pressione o botão 3 vezes antes de ligar o motor frio



Corte a relva em encostas, nunca para cima e para baixo.



Inspecione a área onde o produto será usado e remova todos os objetos que podem ser lançados pelo produto.

Se houver objetos ocultos durante a operação, desligue o motor e remova o objeto.



Mantenha as mãos e os pés afastados de peças rotativas pontiagudas - perigo de ferimento! Ao limpar, reparar ou inspecionar, certifique-se de que o dispositivo de corte e todas as peças de corte pararam. Desconecte o conector da vela de ignição e mantenha o conector longe da vela para evitar partida acidental.



Desligue o motor e desconecte o conector da vela de ignição antes da montagem, limpeza, ajustes, manutenção, armazenamento e transporte.



O dispositivo de corte continua a girar após o produto ser desligado. Aguarde até que todos os componentes da máquina parem completamente antes de tocar no produto.

Preste atenção especial ao trabalhar no dispositivo de corte!

Objetos lançados pelo produto podem atingir o utilizador ou outros observadores. Certifique-se sempre de que outras pessoas e animais de estimação permaneçam a uma distância segura do produto quando ele estiver em operação. Em geral, as crianças não devem estar próximas da área onde o produto está.

Solte a alavanca do travão (2) para parar o motor e a lâmina.

Arranque manual do motor; arranque de coice.

Valor do nível de potência sonora garantido em 96 dB.

O produto está em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis e um método de avaliação de conformidade para essas diretivas foi realizado.

Explicação da etiqueta de classificação

Corta Relva a gasolina: FPLMP99H-4= MODELO NUMERO

FP = Marca

LM = Corta Relva

P = Gasolina

99 = Cilindrada do motor (cm³)

H = Empurrar a mão

Especificações técnicas

Geral

- > **Dimensões** : approx. 1330 x 500 x 400 mm
- > **Massa da máquina com tanques vazios e em configuração operacional normal** : approx. 18,5 kg
- > **Capacidade do tanque de combustível** : 1000 ml (cm³)



- > **Tipo de gasolina** : #93, sem chumbo
- > **Capacidade do óleo do motor** : 400 ml (cm³)
- > **Tipo de óleo do motor** : Óleo do motor a 4 tempos (e.g. SAE 10W-30)
- > **Consumo específico de combustível no máximo potência do motor** : 395 g/kWh
- > **Consumo máximo de combustível do motor Potência** : 0,60 g/kWh
- > **Dispositivo de corte** : 10012587, Espessura 2,5 mm
- > **Largura de corte** : 40 cm
- > **Altura de corte** : 25-75 mm
- > **Volume do armazenador de relva** : 45 l
- Motor**
- > **Modelo do motor** : GP99
- > **Tipo de motor** : Ar arrefecido, motor a 4 tempos
- > **Cilindrada do motor** : 99 cm³
- > **Velocidade máxima de operação do motor (frequência de rotação)** : 2900 min⁻¹
- > **Poder nominal** : 1,2 kW
- > **Tipo da vela de ignição** : F7RTC
- > **Intervalo da vela de ignição** : 0,7-0,8 mm
- > **Carburador** : 1P56F
- Nível sonoro**
- > **Nível de pressão sonora no operador posição L_{pA}** : 81,6 dB(A)
- > **Incerteza K** : 3,0 dB(A)
- > **Nível do poder sonoro L_{WA}** : 91,00 dB(A)
- > **Incerteza K** : 4,03 dB(A)
- > **Nível de potência sonora garantida L_{WA} (de acordo com 2000/14 / EC alterado por 2005/88 / EC)** : 96 dB(A)
- Nível de vibração**
- > **Vibração mão-braço a_{hw}** : 2,658 m/s²
- > **Incerteza K** : 1,5 m/s²

Os valores sonoros foram determinados de acordo com o código de teste de ruído fornecido em EN ISO 5395-1 e EN ISO 5395-2, usando os padrões básicos ISO 3744 e ISO 11094.

Use proteção auditiva, especialmente quando a pressão sonora for superior a 80 dB (A).

Especificações técnicas

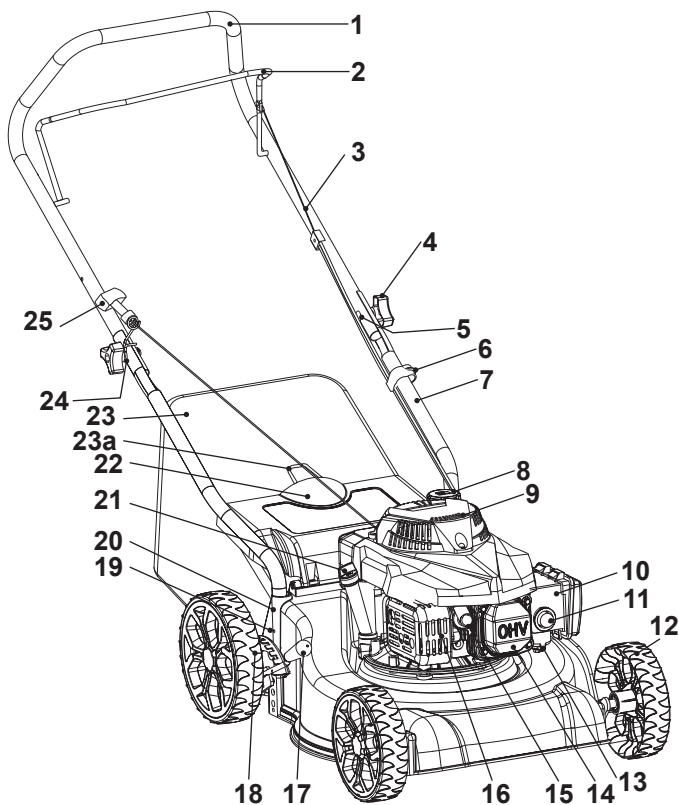
O valor de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padrão (de acordo com EN ISO 5395-1 e EN ISO 5395-2) e pode ser usado para comparar um produto com outro. O valor de vibração declarado também pode ser usado para avaliar antecipadamente a exposição do usuário causada pela vibração.



AVISO! Dependendo do uso real do produto, os valores de vibração podem diferir do total declarado! Adote as medidas adequadas para se proteger contra as exposições à vibração. Leve em consideração todo o processo de trabalho, incluindo os tempos em que o produto está funcionando sem carga ou desligado. As medidas adequadas incluem, entre outras, a manutenção regular e cuidados com o produto e ferramentas de aplicação, mantendo as mãos aquecidas, pausas periódicas e planejamento adequado dos processos de trabalho.



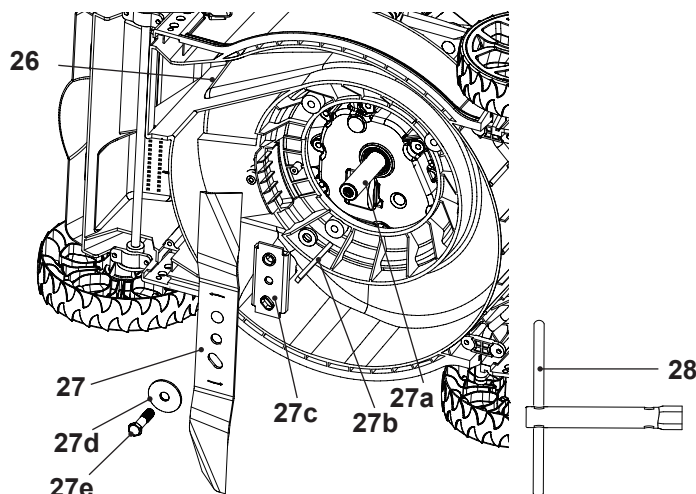
O seu produto



Vamos começar...

O seu produto

Vamos começar...



1. Guiador superior
2. Alavanca do travão
3. Fio do travão
4. Botão de montagem (x2)
5. Parafuso de montagem (x2)
6. Clipe de arame
7. Barra de apoio inferior (x2)
8. Tampa do tanque de combustível
9. Ventiladores de ar
10. Caixa do filtro de ar
 - a) Filtro de ar *
 - b) Capa *
 - c) Trava *
11. Botão
12. Roda dianteira (x2)
13. Carburador
 - a) Parafuso de drenagem de combustível *
14. Motor
15. Conector de vela de ignição
 - a) Vela de ignição *
16. Silencioso
17. Alavanca para altura de corte ajustamento
18. Roda traseira (x2)
19. Parafuso de suporte da alça (x2)
20. Suporte de manivela
21. Tampa do tanque de óleo
 - a) Parafuso de drenagem de óleo
22. Proteção do defletor traseiro
23. Apanhador de grama
 - a) Alça de transporte
 - b) Gancho *
 - c) Barra *
 - d) Alça traseira *
 - e) Clipes de borracha *
24. Gancho para cabo de arranque de recuo
25. Punho de arranque com coice
26. Rampa de descarga
27. Dispositivo de corte (lâmina)
 - a) Fuso
 - b) Pin
 - c) Porta-lâmina
 - d) Máquina de lavar copos
 - e) Parafuso sextavado
28. Chave de velas



NOTA: As peças marcadas com * não são mostradas nesta lista geral. Consulte a seção respectiva no manual de instruções.

Desmontar



NOTA: O produto é pesado, peça ajuda a outra pessoa se necessário.

1. Retire todas as peças e coloque-as sobre uma superfície plana e estável.
2. Remova todos os materiais de embalagem e dispositivos de transporte, se aplicável.
3. Certifique-se de que o conteúdo da entrega está completo e livre de quaisquer danos. Se achar que alguma peça está em falta ou apresenta danos, não use o produto, mas entre em contato com seu revendedor. Usar um produto incompleto ou danificado representa um perigo para pessoas e propriedades.
4. Certifique-se de ter todos os acessórios e ferramentas necessários para a montagem e operação. Isso também inclui equipamento de proteção individual adequado.



AVISO! O produto e a embalagem não são brinquedos para crianças! As crianças não devem brincar com sacos plásticos, lençóis e peças pequenas! Existe o perigo de asfixia e asfixia !

Vai precisar

(itens não fornecidos)

Equipamento de proteção individual adequado

Funil de combustível com filtro

Gasolina e óleo do motor

Recipiente de coleta de combustível

Recipiente de coleta de óleo

Óleo / graxa de lubrificação

Chave de torque adequada

Chave de fenda adequada

(itens fornecidos)

Armazenador de relva (23)

Chave de vela de ignição (28)

Vamos começar...

Montagem



AVISO! ! O produto deve ser totalmente montado antes da operação! Não use um produto que esteja apenas parcialmente montado ou com peças danificadas! Siga as instruções de montagem passo a passo e use as fotos fornecidas como um guia visual para montar o produto com facilidade! Desligue o conector da vela de ignição (15) da vela! Reconecte-o após a montagem.



NOTA: Tome cuidado com as pequenas peças que são removidas durante a montagem ou ao fazer ajustes. Mantenha-os seguros para evitar perdas.

Barras do guidador inferior

1. Coloque o produto no chão.
2. Insira as barras de apoio inferior (7) nos suportes de punho (20). Alinhe os orifícios de montagem do guidador inferior (7) e os suportes do punho (20) (Fig. 1, passo 1).
3. Fixe o guidador inferior (7) com os parafusos do suporte do punho (19) usando a chave de fenda adequada (não fornecida) (Fig. 1, passo 2).



NOTA: A posição dos orifícios de montagem pode ser elevada ajustando a altura de corte para a conveniência, se necessário.

4. Certifique-se de que o fio do travão (3) passe ao lado superior do guidador inferior (7).

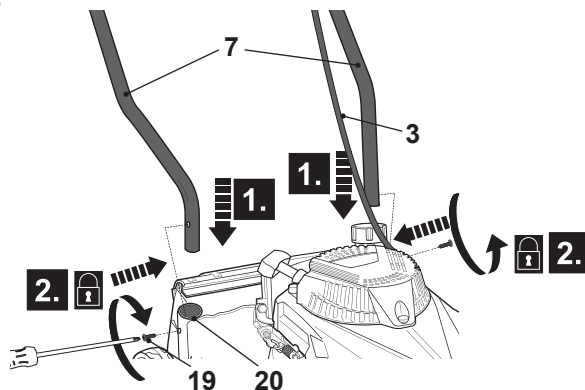


Fig. 1



Barra do guiador superior

1. Segure o guiador superior (1) com alavanca do travão (2) voltada para cima. Alinhe os orifícios de montagem do guiador superior (1) e do guiador inferior (7).
2. Passe o parafuso de montagem pelos orifícios de montagem até o fim (Fig. 2, etapa 1).
3. Coloque o gancho para a alça de arranque de recuo (24) com seu pino posicionado no lado superior da barra de manivela superior (1) e prenda-o girando o botão de montagem (4) através da rosca do parafuso de montagem (5) (Fig. 2, etapa 2).
4. Passe o parafuso de montagem restante pelos orifícios de montagem até o fim (Fig. 3, etapa 1).
5. Certifique-se de que o fio do freio (3) passe pelo guiador superior (1).
6. Prenda as barras do outro lado girando o botão de montagem restante (4) através da rosca do parafuso de montagem (5) (Fig. 3, passo 2).

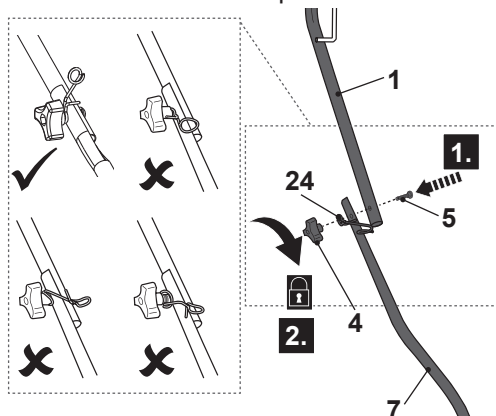


Fig. 2

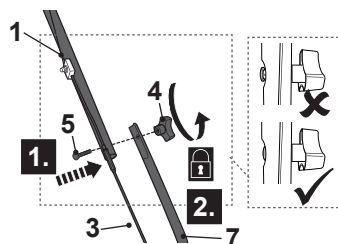


Fig. 3

7. Fixe o fio do travão (3) com o clipe de fio (6) no guiador inferior (7) (Fig. 4).

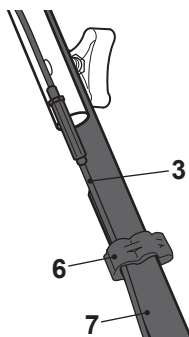


Fig. 4

Montagem

Armazenador de relva

1. O armazenador de relva (23) já foi montado, mas certifique-se de que os cliques de borracha do armazenador de relva (23e) foram fixados na haste de suporte (23c) (Fig. 5) antes do uso.

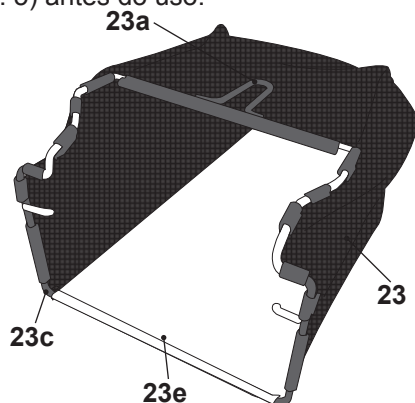


Fig. 5

2. Abra a proteção do defletor traseiro (22) e segure-a na posição (Fig. 6, etapa 1).
3. Carregue o armazenador de relva pela alça de transporte (23a).
4. Alinhe os ganchos (23b) com a fenda e pendure o armazenador de relva (Fig. 6) corretamente.

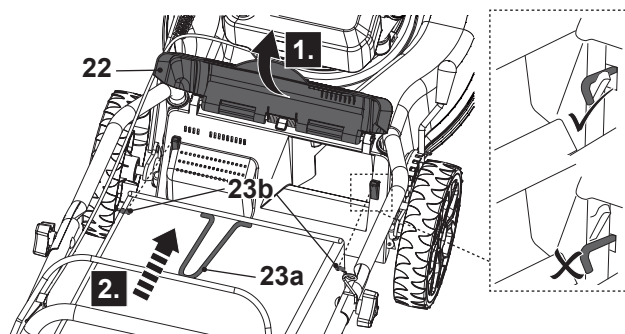


Fig. 6

5. Depois, solte cuidadosamente a proteção do defletor traseiro (22).



Combustível e óleo do motor



NOTA: A gasolina se deteriora com o tempo. Pode ser difícil o começo do funcionamento do motor se usar gasolina que foi guardada por mais de 30 dias. No final da temporada, é aconselhável colocar no tanque apenas a quantidade de combustível necessária para cada uso, pois deve esgotar-se completamente antes de armazenar o produto. Esvazie sempre o tanque de combustível ao armazenar o produto por mais de 30 dias.

5. Limpe qualquer combustível derramado com um pano macio e recoloque a tampa do tanque de combustível (8).

Óleo do motor



AVISO! Este produto não é fornecido com óleo. No entanto, por motivos de fabrico, é possível que haja uma pequena quantidade no motor! Antes de operar este produto, é essencial enchê-lo com óleo adequado (óleo de motor 4 tempos, por exemplo, SAE 10W-30)! O óleo do motor tem grande influência no desempenho do motor e na vida útil. Óleos de motor não detergentes ou de 2 tempos danificam o motor e não devem ser usados!

1. Desaperte e remova a tampa do tanque de óleo (21) (Fig. 9).
2. Gradualmente, adicione óleo de motor de boa qualidade (SAE10W-30). Permita que o óleo se instale.
3. Verifique o nível de óleo frequentemente durante o abastecimento. Limpe a vareta de óleo e limpe insira-o na abertura do tanque sem apertar a tampa, e, em seguida, remova a vareta novamente.
4. O nível de óleo deve estar entre o “mínimo” e o “máximo” das marcações de nível de óleo. Adicione mais óleo se necessário. Não encha demais (Fig. 10)

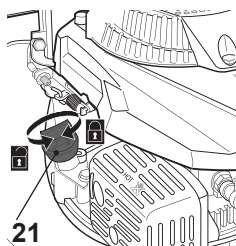


Fig. 9

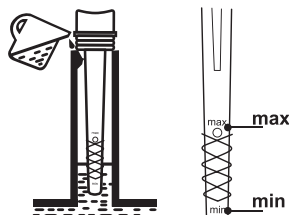


Fig. 10

5. Depois de adicionar óleo, espere um minuto e verifique novamente o nível de óleo.
6. Limpe o óleo derramado com um pano macio e aperte novamente a tampa do tanque de óleo (21).

Combustível e óleo do motor

Este produto está equipado com um motor a 4 tempos. Antes da operação é necessário adicionar combustível adequado e óleo do motor separadamente.

1. Coloque o produto em uma superfície plana e estável. Recomendamos colocar um pano não inflamável sob o produto.
2. Use funis adequados. Evite derramar e encher demasiado os tanques.



AVISO! O combustível e o óleo são altamente inflamáveis! Vapores vão explodir se acesos! Certifique-se de que não há chamas abertas ao redor do produto! Não fume durante o abastecimento de combustível e óleo!

3. Deite fora combustível, óleo usado e objetos contaminados com ele de acordo com os regulamentos locais.

Fuel



NOTA: Este produto não é fornecido com combustível! Antes de operar este produto, é essencial abastecê-lo com combustível! Abasteça com combustível e óleo do motor separadamente. Nunca misture óleo com gasolina!

1. Use sempre gasolina sem chumbo limpa e nova. Compre combustível em quantidades que possam ser usadas em 30 dias.
2. Nunca misture óleo com gasolina. Evite colocar sujeira, poeira ou água no tanque de combustível.
3. Desparafuse e remova a tampa do tanque de combustível (8) (Fig. 7).
4. Adicione combustível adequado no tanque de combustível. Deixe um espaço mínimo de 5 mm entre o topo do combustível e a borda interna do tanque para permitir a expansão (Fig. 8).

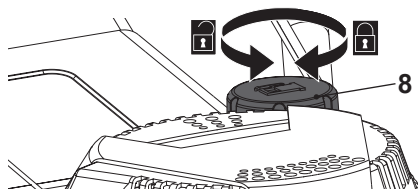


Fig. 7

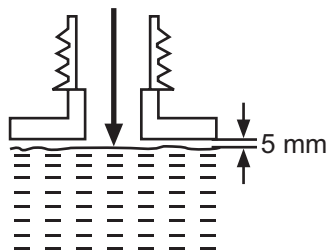
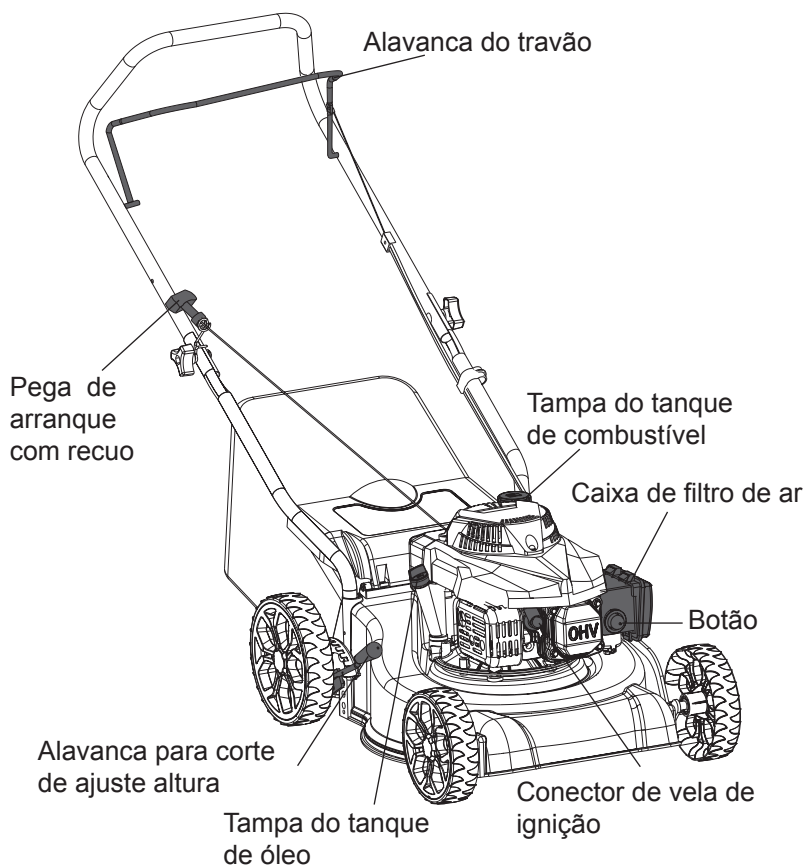


Fig. 8



Operar os controlos



Vamos começar...

Configuração



Montagem



Ajuste



Adicionar
combustível



Adicionar óleo

Começar



Pressione o botão
3 vezes (para
arrefecer o motor)



Puxe a alavanca
do travão (2)
e segure-a na
posição



Puxe a alavanca
de arranque de
recuo (25) até
que o motor dê
partida



Operar

Parar



Solte a
alavanca do
travão (2)

Storage



Tanque de
combustível vazio



Tanque de óleo
vazio



Limpar e manter



Guardar



AVISO! Este início rápido fornece apenas uma breve visão geral de como iniciar e parar o produto! Para uma utilização segura, é essencial ler todo o manual de instruções antes da primeira utilização!



Uso pretendido

Este cortador de relva a gasolina FPLMP99H-4 foi projetado com uma potência de 1,2 kW. O produto destina-se a cortar relva apenas em jardins domésticos. Não deve ser usado para cortar relva excepcionalmente alta, seca ou molhada, por ex. pastar grama, ou para desfiar folhas. Por razões de segurança, é essencial ler todo o manual de instruções antes da primeira operação e observar todas as instruções nele contidas.

Este produto destina-se apenas a uso doméstico privado, não a qualquer uso comercial. Não deve ser usado para outros fins que não os descritos.

Brake lever Alavanca do travão

1. Puxe a alavanca do travão (2) e segure-a contra o guiador superior (1) quando ligar o motor. Mantenha-a apertada durante a operação (Fig. 11).
2. Solte a alavanca do travão (2) para desligar o motor.

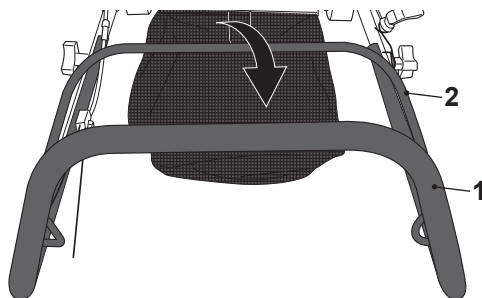


Fig. 11

Recuo de arranque

A alavanca de arranque de recuo (25) está posicionada na parte superior do motor.

1. Puxe a alavanca do travão (2) e segure-a contra o guiador superior (1) (Fig. 11).
2. Puxe a alavanca do motor de arranque (25) levemente até sentir resistência e, em seguida, puxe-a rapidamente. Faça isso repetidamente até que o motor arranque (Fig. 12).
3. Sempre reajuste o manípulo do arranque do recuo (25) no gancho (24) localizado no lado direito do guiador superior (1) (Fig. 13) quando o arranque do recuo não for operado.

Recuo de arranque

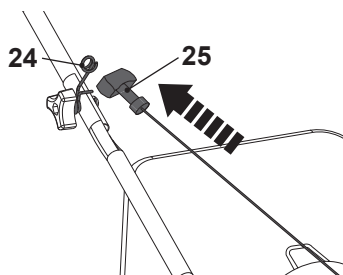


Fig. 12

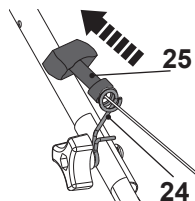


Fig. 13



AVISO! Nunca torça o cabo de arranque na mão! Puxe apenas o manípulo de arranque do recuo (25)! Não desbloqueie repentinamente a alça do motor de arranque (25)! Permita que o cabo de partida retorne lentamente e de maneira controlada que cada vez for puxado!

Armazenador de relva



AVISO! Não tente usar o produto sem o armazenador de relva acoplado ao cortar a relva - perigo de objetos voadores! Desligue o motor e espere que a lâmina tenha parado completamente antes de remover o Armazenador de relva.

1. Sempre fixe o armazenador de relva (23) corretamente ao usar o produto para a recolha de relva conforme descrito na seção “Montagem - armazenador de relva”.
2. Transporte sempre o armazenador de relva pela pega (23a).

Esvaziar



AVISO: Desligue o motor e espere que a lâmina tenha parado completamente antes de remover o armazenador de relva!

Esvazie o armazenador de relva (23) frequentemente durante o uso. Não espere até que seja completamente cheio. Recomendamos esvaziar quando estiver 90% cheio ou há vestígios de relva cortada na sua relva/jardins.



NOTA: Armazenador de relva cheio(23) reduz o desempenho do produto.

1. Levante a proteção do defletor traseiro (22) e segure-a no lugar.
2. Levante os ganchos do apanha-relva (23b) das ranhuras e remova o apanha-relva (23).
3. Remova os pedaços de grama da rampa de descarga traseira (26) para armazenador de relva (23). Use uma ferramenta adequada, como um pincel.
4. Remova o armazenador de relva (23) pela alça de transporte (23a).
5. Esvazie as aparas de relva numa pilha de composto por sua alça de transporte (23a) e alça traseira (23d).
6. Reinstale o armazenador de relva (23) no produto e garanta os ganchos do armazenador de relva (23b) para ficar corretamente nas ranhuras conforme descrito na seção “Montagem – armazenador de relva”.



AVISO! Nunca use suas mãos ou pés para remover aparas da relva do tubo de descarga (26)!

Ajuste da altura do corte

Ajuste a altura de corte de acordo com as necessidades da sua relva. A altura de corte depende do tipo de relvado e de sua altura real. Ao cortar relva alta, comece com a altura de corte máxima e faça um segundo corte com uma altura de corte mais baixa.

1. Puxe a alavanca para o ajuste da altura de corte (17) em direção à roda traseira (18) (Fig. 14, etapa 1) e, em seguida, mova-o para frente ou para trás até à desejada altura de corte (Fig. 14, passo 2).
2. Solte a alavanca (17) e verifique se encaixa no lugar corretamente (Fig. 14, etapa 3).

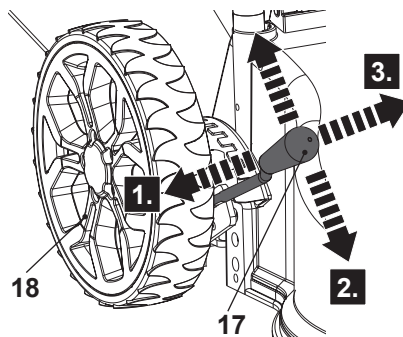


Fig. 14

Em maior detalhe...

Ajuste da altura do corte



AVISO! Certifique-se de que a alavanca para ajuste da altura de corte (17) engata entre duas das ranhuras! Desligue o motor e espere que a lâmina tenha parado completamente antes de ajustar a altura de corte!

Botão

O botão (11) está posicionador à frente à caixa do filtro do ar (10). Pressione o botão (11) 3 vezes antes de começar motor frio (Fig. 15).

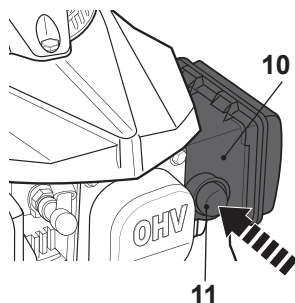


Fig. 15

Operação geral

1. Antes de cada uso:
 - Verifique se o produto e os acessórios estão danificados e se estão devidamente fixados. Não use o produto se estiver danificado ou apresentar sinais de desgaste. Cuide de qualquer problema que encontrar ou leve o produto a um especialista qualificado.
 - Verifique o nível de combustível e óleo. Reabasteça se necessário.
 - Olhe ao redor e embaixo do produto para ver se há sinais de derramamento de óleo ou combustível.
 - Verifique se cada controle está funcionando corretamente. Verifique a lâmina (27) quanto a desgaste.
 - Certifique-se de que todos os parafusos e parafusos estejam apertados.
 - Verifique se o filtro de ar (10a) está limpo.
2. Sempre empurre o produto usando o guiador superior (1). Mantenha o guiador seco e sem lubrificante para garantir um suporte seguro.
3. Certifique-se de que as saídas de ar (9) estejam sempre desobstruídas. Limpe-as se necessário com uma escova macia. As saídas de ar bloqueadas podem causar superaquecimento e danificar o produto.



4. Desligue o motor imediatamente se for incomodado enquanto trabalha por outras pessoas que entram na área de trabalho. Sempre deixe o produto parar completamente antes de deixá-lo sem supervisão.
5. Não se esforce demais. Faça pausas regulares para garantir que você possa se concentrar no trabalho e ter total controle sobre o produto.



AVISO! Em alguns países, os regulamentos definem a que hora do dia e em que dias especiais os produtos podem ser usados e quais as restrições aplicáveis! Peça informações detalhadas à sua comunidade e observe os regulamentos para preservar um bairro tranquilo e evitar cometer delitos administrativos!

Arranque/Parar



AVISO! Antes de começar, coloque o produto numa superfície plana, sem relva alta! Limpe a parte inferior do plataforma! Arranque o motor cuidadosamente de acordo com as instruções. Mantenha os pés bem afastados da lâmina (27)! Não incline o produto ao ligar o motor.

Arranque

1. Pressione o botão (11) 3 vezes (Fig. 16, passo 1).
2. Fique atrás do guidador superior (1).
3. Puxe a alavanca do freio (2) e segure-a contra o guidador superior (1) (Fig. 16, passo 2).
4. Puxe a alavanca do motor de arranque (25) levemente até sentir resistência e, em seguida, puxe-a rapidamente. Faça isso repetidamente até que o motor dê partida (Fig. 16, passo 3).
5. Apoie o punho do arranque de recuo (25) no gancho (24) localizado no lado direito do guidador superior (1).
6. O produto começa a cortar quando o empurra para frente.

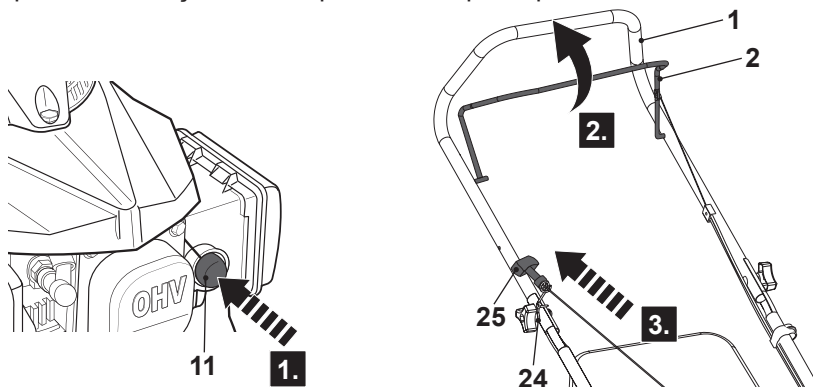


Fig. 16

Arranque/Parar



AVISO! A posição inicial deve ser conforme descrito no manual de instruções. A Fig. 17A ilustra a posição inicial definida. O operador deve ligar o motor atrás do guiador superior (1). Não dê partida no motor enquanto estiver na lateral do produto, conforme mostrado na Fig. 17 B.

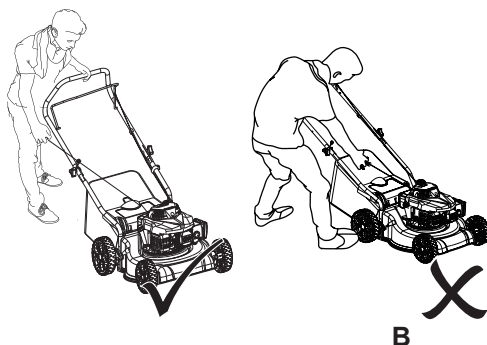


Fig. 17



NOTA: Se o motor não arrancar, ele pode estar inundado. A inundação é causada pelo excesso de combustível injetado na câmara de combustão e pode impedir o arranque de um produto. Siga o procedimento abaixo:

1. Remova a vela de ignição (15a) e seque-a.
2. Puxe a alça de arranque (25) várias vezes para drenar o combustível da câmara de combustão.
3. Espere até que os vapores de combustível evaporem e recolque a vela de ignição. Limpe qualquer combustível derramado e mova o produto por pelo menos 3 metros (10') antes de ligar o motor para evitar qualquer incêndio acidental. Espere que o motor arrefeça e arranque o produto conforme descrito na seção "Arranque".

Parar

Solte a alavanca do travão (2) para parar o motor e a lâmina (Fig. 18).

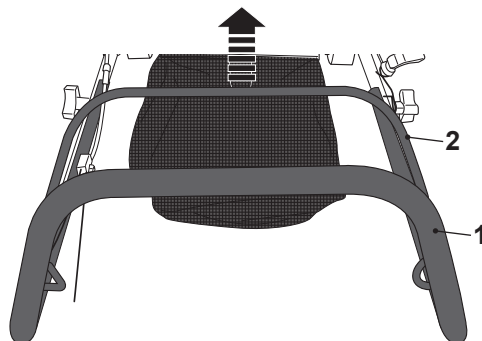


Fig. 18

Corte da relva

1. Certifique-se de que o relvado esteja livre de pedras, gravetos, arames ou outros objetos que possam danificar o produto ou o motor.
2. Não corte a relva molhada, pois ela tende a ficar presa na parte inferior do produto, impedindo a correta descarga de aparas da relva, podendo também escorregar e cair.
3. Nunca corte mais de um terço do comprimento total da grama para um gramado saudável. No outono, os gramados só devem ser cortados enquanto houver crescimento.
4. Empurre lentamente o produto para frente. Pode usar a função automotora para obter ajuda.
5. Corte em colunas ligeiramente sobrepostas. O padrão mais eficaz para cortar a relva são linhas retas ao longo de um dos lados. Isso manterá as linhas uniformes e garantirá que toda a relva seja cortada sem perder nenhum ponto (Fig. 19).
6. Circule ao redor dos canteiros de flores. Ao chegar a um canteiro de flores no meio do relva, corte uma coluna ou duas ao redor da circunferência do canteiro.
7. Preste atenção especial ao mudar de direção.
8. Esvazie o armazenador de relva (23) regularmente

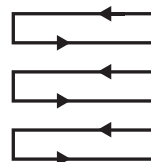


Fig. 19



AVISO! A vibração extensiva do produto durante a operação é uma indicação de dano! Desligue o motor imediatamente. O produto deve ser imediatamente inspecionado e reparado!



NOTA: O combustível pode sair da tampa do tanque de combustível (8) e / ou carburador (13). Certifique-se sempre de que o tanque de combustível permanece na posição superior.

Em maior detalhe...

Depois do uso

1. Desligue o motor, desconecte o conector da vela de ignição (15) e deixe arrefecer.



AVISO! A vela de ignição (15a) permanecerá quente por um longo período de tempo após a operação!

2. Verifique, limpe e armazene o produto conforme descrito abaixo.

As regras douradas do cuidado



AVISO! A manutenção adequada é essencial para uma operação segura e sem problemas. A manutenção inadequada ou a falha em resolver um problema instantaneamente pode causar um mau funcionamento que pode resultar em ferimentos graves ou até morte.



AVISO! Desligue sempre o motor, desconecte o conector da vela (15) e deixe o produto arrefecer antes de realizar os trabalhos de inspeção, manutenção e limpeza! NÃO toque em uma lâmina rotativa (27).

1. Mantenha o produto limpo. Remova os resíduos após cada utilização e antes do armazenamento.
2. A limpeza regular e adequada ajudará a garantir o uso seguro e prolongar a vida útil do produto.
3. Inspeção o produto antes de cada uso quanto a peças gastas e danificadas. Não opere se encontrar peças partidas e gastas. Substitua as peças gastas conforme necessário ou entre em contato com um centro de serviço autorizado para reparos antes de usar o produto novamente.



AVISO! Execute reparos e trabalhos de manutenção apenas de acordo com estas instruções! Todos os trabalhos posteriores devem ser realizados por um especialista qualificado!

Limpar

1. Limpe o produto com um pano ligeiramente húmido e sabão neutro. Use um pincel para áreas de difícil acesso.



2. Em particular, limpe as aberturas de ventilação (9) após cada utilização com um pano e uma escova.
3. Remova a sujidade mais difícil com ar de alta pressão (máx. 3 bar).



NOTA: Não use detergentes ou desinfetantes químicos, alcalinos, abrasivos ou outros agressivos para limpar este produto, pois eles podem ser prejudiciais às suas superfícies.

Manutenção

Antes e depois de cada uso, verifique o produto e os acessórios (ou acessórios) quanto a desgaste e danos. Se necessário, troque-os por novos conforme descrito neste manual de instruções. Observe os requisitos técnicos.



AVISO! É necessário inclinar o produto ao realizar a manutenção, portanto, o tanque de combustível deve estar vazio, caso contrário, o combustível pode drenar e resultar em incêndio ou explosão.



NOTA! Esvazie sempre o tanque de combustível e mantenha o filtro de ar (10a) voltado para cima. Caso contrário, o combustível ou óleo do motor contaminará o filtro de ar (10a) / vela de ignição (15a) e causará dificuldades para dar arranque no motor.

Tabela manutenção

Parte	Para fazer	Antes/ depois de cada uso	Primei- ro mês ou 5 horas	A cada 3 meses ou 25 horas	A cada 6 meses ou 50 horas	A cada ano ou 100 horas	A cada 2 anos ou 250 horas
Óleo de motor	Verificar	x					
	Substi- tuir				x		
Filtro de ar	Verificar	x					
	Limpar			x			
	Substi- tuir						x
Vela de ignição	Verificar / ajustar			x		x	
	Limpar			x			
	Substi- tuir						x

Manutenção

Tampa da vela de ignição	Limpar					x	
Tanque de combustível e de filtro	Limpar			x			
Tubo de combustível	Limpar	A cada 2 anos (substituir se necessário)					
Folga das válvulas	Verificar / ajustar					x	
Silenciador	Verificar					x	
	Limpar					x	
	Substituir					x	
Câmara de combustão	Limpar	A cada 200 horas					
Pastilha de travão do volante					x		

Parte inferior e dispositivo cortante



AVISO! Use luvas de proteção ao trabalhar no e próximo ao dispositivo de corte (27)! Use ferramentas adequadas para remover detritos, e. g. uma vara de madeira! Nunca use as mãos desprotegidas! Sempre use peças sobressalentes originais para substituição. O dispositivo de corte (27) deve ser substituído por um número de identificação. ref. 10012587. Não fixe nenhum outro tipo de dispositivo de corte! O dispositivo de corte (27) deve ser substituído por um utilizador experiente! Afilar as lâminas não é recomendado a menos que seja feito por um serviço de reparo ou especialista qualificado similar!



NOTA: Recomendamos fortemente que o produto seja levantado ao realizar a inspeção e trabalhar no dispositivo de corte (27). Evite inclinar o produto para evitar vazamentos de combustível e óleo.



1. Mantenha a parte inferior da carroceria e o dispositivo cortante(27) limpos e sem detritos. Remova os recortes da rampa de descarga traseira (26).
2. Verifique periodicamente o aperto de todas as porcas e parafusos antes da operação. Após uso prolongado, especialmente em condições de solo arenoso, o dispositivo de corte (27) ficará gasto e perderá parte da forma original. A eficiência de corte será reduzida e o dispositivo de corte deve ser substituído.
3. Mantenha o dispositivo de corte (27) afiado para garantir um bom desempenho de corte. Substitua um dispositivo de corte gasto ou danificado por um novo do mesmo tipo ou peça a um especialista qualificado para afiá-lo.
4. Se não for possível levantar o produto, incline-o para o lado direito de forma que a tampa do tanque de combustível (10) fique para cima. Isso ajuda a prevenir o derrame de combustível e dificultar o arranque devido ao inundamento do carburador (13).
5. Afrouxe o parafuso sextavado (27e) no sentido anti-horário usando uma chave adequada e remova-o junto com a arruela copo (27d), dispositivo de corte (27), porta-lâmina (27c) e pino (27b) do fuso (27a) (Fig. 20).
6. Substitua o dispositivo de corte (27) por um novo do mesmo tipo. Faça deslizar o pino (27b) para a ranhura do fuso (27a) e, em seguida, volte a colocar a porta-lâmina (27c). Verifique o estado da flange no porta-lâmina (27c), em seguida, fixe o dispositivo de corte (27) corretamente e fixe-o com a arruela copo (27d) e o parafuso sextavado (27e). Aperte o parafuso hexagonal no sentido dos ponteiros do relógio com 40 Nm mín, 50 Nm máx. para garantir a operação segura do seu produto (Fig. 20).



PERIGO! Se os meios de corte (27) não forem apertados corretamente, eles podem se soltar e serem lançados do produto e ferir gravemente ou matar o operador ou observadores.



NOTA: Substitua este dispositivo de corte (27) após 50 horas de corte ou 2 anos, o que ocorrer primeiro, independentemente da condição. Se o dispositivo de corte estiver partido ou danificado, deve substituí-lo imediatamente por um novo.

7. Lubrifique o dispositivo de corte (27) após cada uso para prolongar a vida útil do dispositivo de corte e do produto. Aplique óleo lubrificante ao longo das bordas do dispositivo de corte (27).

Em maior detalhe...

Manutenção

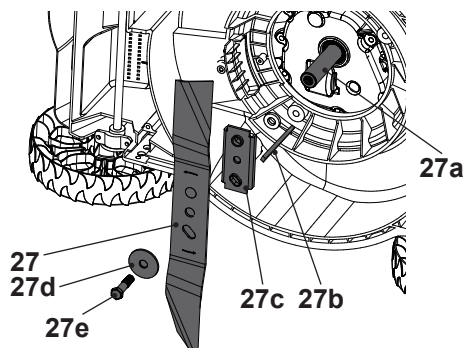


Fig. 20

Armazenador de Relva

1. Inspeção o armazenador de relva (23) antes de cada uso. Não o use se encontrar algum dano.
2. Limpe o armazenador de relva (23) após a operação usando água e sabão neutro.
3. Deixe o armazenador de relva (23) secar completamente antes de armazenar para evitar bolor.

Fios

Verifique o desempenho do fio do travão (3) antes de cada uso. Peça a um especialista qualificado para ajustá-lo, se necessário.



AVISO! Não use o produto com fios defeituosos ou soltos!

Filtro de ar



NOTA: Um filtro de ar com manutenção adequada (10a) ajuda a prevenir a entrada de sujeira no motor. A entrada de sujeira pode causar bloqueios que podem levar ao desgaste prematuro do motor ou problemas na partida ou funcionamento do motor.

Lave o filtro de ar (10a) a cada 25 horas (em condições de poeira ou quando houver detritos transportados pelo ar, limpe com mais frequência).

1. Inspeção o filtro de ar (10a) regularmente. Substitua por um novo, se necessário.
2. Pressione os fechos (10c) para baixo para desengatar e abrir a tampa (10b) (Fig. 21).
3. Remova o filtro de ar (10a) e abane-o numa superfície sólida para remover a poeira.



4. Aplique uma pequena quantidade de óleo de espuma de filtro de ar no filtro de ar (10a) para aumentar seu desempenho. Limpe o óleo excedente e coloque o filtro de ar (10a) de volta na caixa do filtro de ar (10).
5. Feche a tampa (10b) e certifique-se de que os fechos (10c) encaixem corretamente.

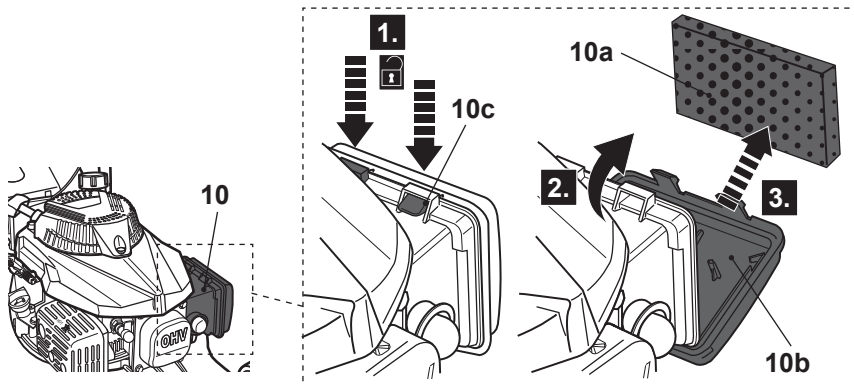


Fig. 21

Vela de ignição



NOTA: Para um bom desempenho, a vela de ignição (15a) deve estar devidamente com lacunas e sem depósitos.

Inspeccione a vela de ignição (15a) a cada 25 horas ou antes do armazenamento de longo prazo por mais de 180 dias. Limpe ou substitua por um novo, se necessário (tipo: F7RTC).

1. Desconecte o conector da vela de ignição (15) (Fig. 22).
2. Desaperte a vela de ignição no sentido contrário aos ponteiros do relógio usando a chave de velas (28) e remova-a com cuidado (Fig. 23).

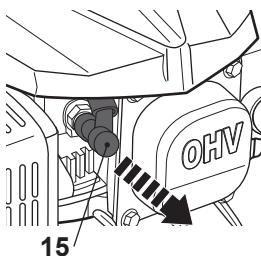


Fig. 22

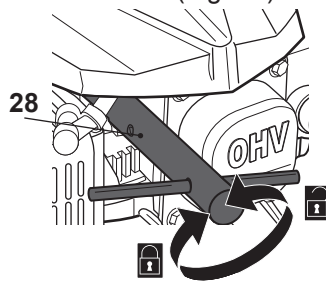


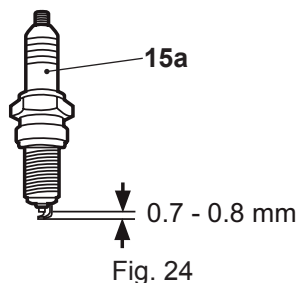
Fig. 23

3. Verifique a vela de ignição (15a) quanto a danos e desgaste. A cor do eletrodo deve ser marrom claro.
4. Remova os depósitos do eletrodo com uma escova de arame macio. Evite a limpeza pesada do eletrodo.

Em maior detalhe...

Manutenção

5. Seque a vela de ignição (15a) com um pano macio, se estiver molhado de combustível.
6. Verifique a folga da vela de ignição. Deve ser 0,7-0,8 mm (Fig. 24).
7. Substitua por uma nova vela de ignição se o eletrodo ou o isolamento estiverem danificados.
8. Ao substituir a vela de ignição (15a), primeiro aparafuse-a com a mão e depois aperte levemente com a chave de velas (28).



AVISO! Não aperte demais a vela de ignição (15a) para evitar qualquer dano!

Fuel



NOTA: A gasolina se deteriora com o tempo. A partida do motor pode ser difícil se você usar gasolina mantida por mais de 30 dias.

1. Esvazie o tanque de combustível ao armazenar o produto por mais de 30 dias para evitar a deterioração do combustível.
2. Coloque um recipiente adequado sob o parafuso de drenagem de combustível (13a) para recolher o combustível.
3. Desaparafuse o parafuso de drenagem do combustível (13a) e deixe o combustível escorrer para o recipiente (Fig. 25).
4. Volte apertar o parafuso de drenagem do combustível (13a) e aperte-o.
5. Limpe o combustível derramado.
6. Antes de reutilizar, reabasteça o tanque de combustível conforme descrito na seção "Combustível e óleo do motor - Combustível".

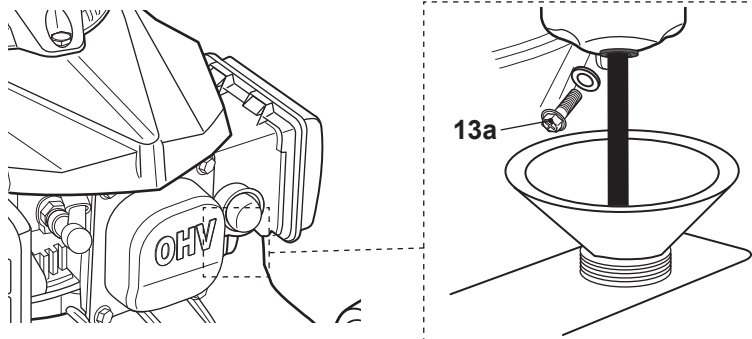


Fig. 25



Verificar o óleo do motor



NOTA: : Verifique o nível e a qualidade do óleo antes de cada uso. O óleo deve ser substituído a cada 6 meses ou após 50 horas de operação.

1. Desparafuse e remova a tampa do tanque de óleo (21).
2. Gradualmente, adicione óleo de motor de boa qualidade (SAE 10W-30). Permite que o óleo se instale
3. Verifique frequentemente o nível de óleo durante o abastecimento. Limpe a vareta medidora de nível de óleo e insira-a na abertura do tanque sem apertar a tampa e, em seguida, remova a vareta medidora novamente.
4. O nível de óleo deve estar entre as marcações de nível de óleo (aprox. 400 ml). Adicione mais óleo se necessário. Não transborde.
5. Após abastecer com óleo, espere 1 minuto e verifique novamente o nível de óleo.
6. Limpe o óleo derramado com um pano macio e coloque novamente a tampa do tanque de óleo (21).

Drenar o óleo do motor



NOTA: Drene o óleo a cada 50 horas de operação de cada 6 meses.



AVISO! Antes de inclinar o produto para manutenção, o tanque de combustível deve estar vazio, caso contrário, o combustível pode vaziar e resultar em incêndio ou explosão!

1. O óleo deve ser claro e espesso. Se o óleo estiver pegajoso ou contiver partículas de sujeira, é necessário drenar o óleo.
2. Coloque um recipiente adequado sob o parafuso de drenagem de óleo (21a) para recolher o óleo drenado. Certifique-se de que o contentor tenha um volume eficiente.
3. Desaperte e remova o parafuso de drenagem de óleo (21a) para esvaziar o óleo no recipiente de recolha de óleo (Fig. 26).
4. Volte a apertar o parafuso de drenagem de óleo (21a) e aperte-o.
5. Limpe o óleo derramado.
6. Incline o produto para o lado para drenar o óleo no recipiente de óleo.
7. Reabasteça o tanque de óleo conforme descrito na seção “Combustível e óleo do motor Óleo do motor”

Em maior detalhe...



Manutenção

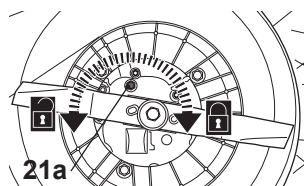


Fig. 26

Carburador

O carburador (13) é pré-ajustado pelo fabricante. Se for necessário fazer qualquer alteração, entre em contato com um centro de serviço autorizado ou um especialista qualificado. Não tente fazer ajustes por conta própria.

Silenciador

Se for necessário modificar ou substituir o silenciador (16), entre em contato com um centro de serviço autorizado ou um especialista qualificado. Não tente fazer ajustes por conta própria.

Válvula

Peça a um especialista qualificado para verificar e ajustar a folga da válvula. Detalhes para o especialista: **IN** = 0,08-0,12 mm, **EX** = 0,13-0,17 mm.

Peças sobressalentes / peças de reposição

As seguintes partes deste produto podem ser substituídas pelo consumidor. As peças sobressalentes estão disponíveis em um revendedor autorizado ou por meio de nosso serviço de atendimento ao cliente.

Descrição	Modelo nº. ou especificação
Vela de ignição (15a)	F7RTC
Armazenador de relva (23)	10033466
Lâmina de corte (27)	LEO LM40-10012587



Reparação

Este produto não contém nenhuma peça que possa ser reparada pelo consumidor. Contacte um centro de serviço autorizado ou uma pessoa igualmente qualificada para que seja verificado e reparado.

Guardar



NOTA: Boas condições de armazenamento são importantes para manter o seu produto livre de problemas.

1. Desligue o motor e desconecte o conector da vela de ignição (15).
2. Limpe o produto conforme descrito na seção “Limpeza”.
3. Armazene o produto e os seus acessórios num local seco, sem gelo e bem ventilado.
4. Sempre armazene o produto em um local inacessível para crianças. A temperatura ideal de armazenamento está entre 10°C e 30°C.
5. Recomendamos usar a embalagem original para guardar ou cobrir o produto com um pano ou invólucro adequado para protegê-lo contra pó.
6. Esvazie o tanque de combustível se não for usar o produto por um longo período de tempo (mais que 30 dias) e antes de guarda-lo para o inverno.

Transporte

1. Desligue o motor e desconecte o conector da vela de ignição (15).
2. Ajuste a altura de corte para a posição mais alta, conforme descrito na seção “Ajuste da altura de corte”.
3. Prenda as proteções de transporte, se aplicável.
4. Sempre transporte o produto pelo guiador superior (1).
5. Se uma rampa de carregamento adequada não estiver disponível, peça ajuda a outra pessoa ao carregar o produto em um veículo.
6. Proteja o produto de qualquer impacto pesado ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos.
7. Fixe o produto para evitar que escorregue ou caia, perda de combustível, danos e ferimentos.

Em maior detalhe...

Resolução de problemas

As suspeitas de mau funcionamento geralmente ocorrem devido a causas que os próprios utilizadores podem consertar. Portanto, verifique o produto usando esta seção. Na maioria dos casos, o problema pode ser resolvido rapidamente.



AVISO! Execute apenas as etapas descritas nestas instruções! Todas as inspeções, manutenção e reparos adicionais devem ser realizados por um centro de serviço autorizado ou por um especialista qualificado, se não puder resolver o problema sozinho!

Problema	Causa possível	Solução
1. Motor não arranca	1.1. Não há combustível suficiente no tanque de combustível	1.1. Adicione combustível
	1.2. A vela de ignição está molhada	1.2. Vela de ignição seca
	1.3. A vela de ignição está danificada	1.3. Substitua a vela de ignição
	1.4. O conector da vela de ignição está solto	1.4. Anexar corretamente
	1.5. O filtro de ar está sujo	1.5. Filtro de ar limpo
	1.6. A vela de ignição está solta	1.6. Aperte a vela de ignição 25-30 Nm
	1.7. A folga da vela de ignição está incorreta	1.7. Defina o espaço entre os eletrodos entre os 0.7 a 0.8 mm
	1.8. Carburador está inundado com combustível	1.8. Remova a vela de ignição e puxe o iniciador de recuo lidar continuamente até o carburador limpar em si
	1.9. Módulo de ignição com defeito	1.9. Contate um autorizado agente de serviço
2. Motor pára	2.1. Não há combustível suficiente no tanque de combustível	2.1. Adicione combustível
	2.2. Dispositivo cortante bloqueado	2.2. Remova o bloqueio



Problema	Causa possível	Solução
3. Motor com dificuldades ao arrancar ou perda de potência	3.1. Sujidade, água ou combustível velho no tanque	3.1. Drene o combustível e limpe o tanque. Encha o tanque com combustível limpo e novo
	3.2. O orifício de ventilação na tampa do tanque de combustível está entupido	3.2. Limpe ou substitua o combustível tampa do tanque
	3.3. O filtro de ar está sujo	3.3. Limpe o filtro de ar
4. Motor opera erráticamente	4.1. A vela de ignição está com defeito	4.1. Instale novo, corretamente na tomada
	4.2. A folga da vela de ignição está incorreta	4.2. Defina o espaço entre os eletrodos entre os 0.7 a 0.8 mm
	4.3. O filtro do ar está sujo	4.3. Limpe o filtro do ar
5. Motor fica inativo pobremente	5.1. O filtro do ar está sujo	5.1. Filtro de ar limpo
	5.2. As saídas de ar estão obstruídas	5.2. Remover detritos de Ventiladores
	5.3. As aletas do cilindro estão bloqueadas	5.3. Remover detritos de aletas do cilindro
6. O motor salta em alta velocidade	6.1. A espaço entre os eletrodos da vela de ignição é muito próxima	6.1. Defina o espaço entre os eletrodos entre os 0.7 a 0.8 mm
7. Motor sobreaquecido	7.1. As saídas de ar estão obstruídas	7.1. Remova os detritos das aberturas
	7.2. Vela de ignição incorreta	7.2. Instale a vela correta na tomada e aletas do cilindro no motor
8. Resultado insatisfatório	8.1. Dispositivo de corte não está afiado	8.1. Substitua por um novo
	8.2. O material de corte excede a capacidade	8.2. Apenas corte materiais de acordo com a capacidade do produtos
	8.3. A altura de corte está incorreta	8.3. Ajuste a altura de corte

Em maior detalhe...

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
9. Vibração / ruído excessivo ou exaustão	9.1. O dispositivo de corte não está afiado / danificado	9.1. Substitua por um novo
	9.2. Os parafusos / porcas estão soltos	9.2. Aperte os parafusos / porcas
	9.3. Tipo de gasolina / óleo incorreto	9.3. Drene a gasolina / óleo e reabasteça com a gasolina / óleo correto

Reciclar e arrumação

Produtos antigos são potencialmente recicláveis e, portanto, não devem ser colocados no lixo doméstico. Solicita-se que nos ajude e dê nossa contribuição para economizar recursos e proteger o meio ambiente, entregando este produto numa central de recolha equipada (se houver).

Gasolina, óleo, óleo usado, uma mistura de óleo e gasolina e objetos sujos com óleo e. g. panos de limpeza não devem ser incluídos no lixo doméstico.

Descarte os itens contaminados com óleo de acordo com as diretrizes locais e entregue-os num centro de reciclagem.

O produto vem em uma embalagem que o protege contra danos durante o transporte. Guarde a embalagem até ter certeza de que todas as peças foram entregues e o produto está funcionando corretamente. Recicle a embalagem a seguir.



Garantia

Este produto está abrangido por uma garantia de 2 anos excluindo as peças de desgaste.

A garantia cobre as falhas e os funcionamentos defeituosos do aparelho no âmbito de uma utilização de acordo com a finalidade do produto e com as informações do manual de utilização. Para ser considerado pelo título de garantia, é obrigatória a prova de compra (talão de caixa ou fatura) e o produto deve estar completo com o conjunto dos seus acessórios.

A cláusula de garantia não abrange os danos provocados por um desgaste normal, por falta de manutenção, por negligência, por montagem defeituosa ou por utilização inadequada (choques, não observância das recomendações de alimentação elétrica, armazenamento, condições de utilização...). Estão, de igual forma, excluídas da garantia as consequências nefastas decorrentes do emprego de acessórios ou peças de substituição não originais, remoção ou devido à alteração do aparelho.

Relações com a garantia legal:

Independentemente da garantia concedida por este meio, a Brico Dépôt continua obrigada aos defeitos de conformidade do produto no contrato e das deficiências fundamentais conforme as condições previstas nos artigos 2 y 5 del decreto lei 84/2008 é art. 913 a 922 del código civil.

Em maior detalhe...



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Produkt/Producto/Producto

- Petrol lawnmower/Tondeuse à gazon thermique/Kosiarka spalinowa/Mașină de tuns iarba cu benzină/Cortacésped de gasolina/Cortador de grama a gasolina
- FPLMP99H-4
- 99cm³, 1,2kW
- 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la déclaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Gegenstand der Erklärung/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/Produsul/Produkt/
Producto/ Producto

Model/Modèle/Model/
Modelul/Modell/Modelo/
Modelo

EAN

Petrol lawnmower/Tondeuse à gazon thermique/
Kosiarka spalinowa/Mașină de tuns iarba cu
benzină/Cortacésped de gasolina/Cortador de
grama a gasolina

FPLMP99H-4

5059340124551

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:



2006/42/EC as amended Machinery Directive
2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended Outdoor Noise Directive
2016/1628/EU Regulation Gaseous and Particulate Pollutant Emission Limits
2011/65/EU as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2006/42/CE telle que modifiée Directive sur les machines
2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique
2000/14/CE telle que modifiée Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments
2016/1628/UE Règlement relatif aux exigences concernant les limites d'émission pour les gaz polluants et les particules polluantes
2011/65/UE telle que modifiée Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej
2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz
2016/1628/UE limity emisji zanieczyszczeń gazowych i cząstek stałych
2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele
2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber
2016/1628/UE Regulamentul privind emisiile de poluanți gazoși și de particule poluante
2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE
2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética
2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre
2016/1628/Reglamento de la UE Límites de emisiones de contaminantes gaseosos y partículas
2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética
2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada
Limites de emissão de poluentes gasosos e de poluentes de partículas 2016/1628/REGULAMENTO da UE
2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

Measured Sound Power Level
Niveau de puissance acoustique mesuré
Zmierzony poziom mocy akustycznej
Nivel de putere acustică măsurat
Gemessener Schallleistungspegel
Nivel de potencia sonora medido
Nível de potência sonora medido
: 91,0 dB(A)

Engine Model
Modèle de moteur
Model silnika
Modelul motorului
Modelo de motor
Modelo de motor
: GP99

Notified body/ Organisme notifié/ Jednostka notyfikowana / Prganism notificat / Organismo notificado / Organismo notificado: TÜV Rheinland LGA GmbH, No.0197
Certificate registration number/ Numéro d'enregistrement du certificat/Number rejestracyjny certyfikatu /Nr.de inregistrare a certificatului / Numero de registro del certificado / Numero do certificado de registro: JO 60142970 0001

Guaranteed Sound Power Level
Niveau de puissance acoustique garanti
Gwarantowany poziom mocy akustycznej
Nivel de putere acustică garantat
Garantierter Schallleistungspegel
Nivel de potencia sonora garantizado
Nível de potência sonora garantido
: 96 dB(A)

Em maior detalhe...

Test report No./ Numéro du rapport de test/ Numer raportu / Raport test nr. / N.O del informe de prueba / Ralatorio de teste no : 50280171 001

Conformity assessment procedures: Annex VI of the directive / Procédures d'évaluation de conformité : Annexe VI de la Directive/ Procedury oceny zgodności: Załącznik VI dyrektywy / Proceduri de evaluare a conformitatii: Anexa VI a directivei / Procedimientos de evaluacion de la conformidad : Anexo VI de la directiva / Procedimentos de avaliacao de conformidade: Anexo VI da diretiva

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres caractéristiques techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do jednoznacznych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN ISO 5395-1:2013+A1

EN ISO 5395-2:2013+A1+A2

EN ISO 14982:2009

EN ISO 3744: 1995

ISO 11094: 1991

Authorized Signatory and technical file holder/ Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/ Semnatar autorizat și deținătorul dosarului tehnic/ Firmante autorizado y titular del expediente técnico/Signatário autorizado e detentor da ficha técnica:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapunburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands



David Awe
Group Quality & Sustainability Director

8/11/2020



**Manufacturer, Fabricant, Producent,
Producător, Fabricante:**

Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square, London, W2 6PX
United Kingdom
www.kingfisher.com/products

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

PT

www.bricodepot.pt
Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products
